Der amerikanische Soziologe Basil Bernstein stellte in den 1950er Jahren eine (teilweise stark umstrittene) Hypothese auf, die grob besagt, dass sich die Sprache von Menschen aus der Unterschicht stark von der von Menschen aus Mittel- bzw. Oberschicht unterscheidet.

Sprecher der Unterschicht verwendeten demnach den sogenannten *restringierten Code*, die anderen den *elaborierten Code*.

Aufgabe:

1. Vervollständigen Sie die Tabelle mit den zusätzlichen Merkmalen der Codes.[[1]](#footnote-1)

|  |  |
| --- | --- |
| **Elaborierter Code** | **Restringierter Code** |
| * häufiger Gebrauch von Fachwörtern * grammatikalische Korrektheit   … | * kurze, grammatikalisch einfache, häufig unvollständige Sätze * Verstärkungen am Ende des Satzes (z. B. „Weißt eh!“, „Kannst dir eh vorstellen, oder?“, „Weißt du so?“) |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. häufiger Gebrauch des Passivs | 1. Explizitheit |
| 1. man nimmt an, dass der Zuhörer das weiß, was man selbst auch weiß. | 1. logische bzw. argumentative Strukturierung |
| 1. geringerer Wortschatz | 1. Verwendung von Sprichwörtern |
| 1. begrenzte Anzahl von Adjektiven und Adverbien | 1. häufige Verwendung der unpersönlichen Pronomen „es“ und „man“ |
| 1. selten unpersönliche Sprechweise | 1. umfangreicherer Wortschatz |
|  |  |

1. Diskutieren Sie in der Klasse, inwieweit der Gebrauch von Sprache allgemein auch Machtverhältnisse widerspiegeln kann. Belegen Sie Ihre Thesen an konkreten Beispielen.

Alternative zu Aufgabe 1: Gehen Sie auf die folgende Seite und ordnen Sie die Merkmale den Codes zu. <https://learningapps.org/watch?v=pcppayafc17>



Wählen Sie eine der folgenden Aufgaben (3-5) und bearbeiten Sie diese. Stellen Sie anschließend Ihre Ergebnisse der Klasse vor.

1. Lesen Sie die 9. Szene (Hauptmann. Doctor.) bis „Woyzeck kommt gelaufen“ und entscheiden Sie, welche Codes die beiden Figuren hier verwenden.   
   1. Lesen Sie anschließend die Szene bis zum Ende und erläutern Sie, inwieweit durch die Sprache hier Machtverhältnisse ausgedrückt werden.
2. Setzen Sie den Doktor in die unten stehende Skala ein. Ergänzen Sie weitere Figuren. Berücksichtigen Sie dazu die angegebenen Textstellen.

Figur / Stelle(n)

Marie (2. Szene)

Tambourmajor (3. Szene)

Marktschreier (3. Szene)

Woyzeck und Hauptmann (5. Szene - Lesung) [Link](https://lehrerfortbildung-bw.de/u_sprachlit/deutsch/bs/projekte/dramatik/woyzeck/material/sprache/szene_05.mp3)

Einfache Sprache komplexe Sprache

1. Hören Sie den Beginn der 8. Szene ([Link](https://lehrerfortbildung-bw.de/u_sprachlit/deutsch/bs/projekte/dramatik/woyzeck/material/sprache/szene_08.mp3)) mit dem Doktor und Woyzeck und lesen Sie anschließend die Szene zu Ende. Finden Sie darin die angegebenen sprachlichen Besonderheiten und schreiben ordnen Sie diese der jeweiligen Figur zu. Beschreiben Sie auch die Wirkung der Art zu sprechen.

* Ellipse (unvollständiger Satz)
* Fachsprache
* Allgemeinplätze /apodiktische (keinen Widerspruch duldende) Behauptungen
* Anrede

1. Nach <https://de.wikipedia.org/wiki/Bernstein-Hypothese>, zuletzt abgerufen am 27.11.2017 [↑](#footnote-ref-1)